

# Relámpago del Cielo, Inc.

## Student Registration/Solicitud de Registro

### Student Information/Información del Estudiante

1. Name/Nombre: \_\_\_\_\_

2. Name/Nombre: \_\_\_\_\_

3. Name/Nombre: \_\_\_\_\_

Address/Dirección: \_\_\_\_\_

City/Ciudad: \_\_\_\_\_

Zip/Código Postal: \_\_\_\_\_

Telephone/Teléfono: \_\_\_\_\_

Mobile/Móvil: \_\_\_\_\_

Student Email/Correo Electrónico: \_\_\_\_\_

Parent Email/Correo Electrónico: \_\_\_\_\_

### Parent-Guardian Information/ Información de los Padres o Representante Legal

Mother's Name/Nombre de Madre: \_\_\_\_\_

Father's Name/Nombre de Padre: \_\_\_\_\_

Place of Employment/Lugar de Empleo: \_\_\_\_\_

Work Phone/Teléfono de Trabajo: \_\_\_\_\_

Work Email/ Correo Electrónico de Trabajo: \_\_\_\_\_

**Release of Liability:** I agree that in the event I am injured as a result of participating in the dance studio or performance, that I release and indemnify Relámpago del Cielo, Inc., its dance instructors and/or its agents against any claim. It is understood that all reasonable care will be provided by the person in charge and the student will not be asked to do any activity that will cause harm or injury.

**Media Release:** I agree upon execution of this agreement, to release ownership and authorize the use of the student's picture, either in print media format or video for the promotion of Relámpago del Cielo, Inc., a Non-Profit Corporation. The signature of the parent or guardian is required for all participants under eighteen years of age. The signing of the agreement is a condition of participation in all events.

**Anti-Discrimination Policy:** No student will be discriminated against on the basis of race, creed, color, marital status, sexual preference, religion, gender, national origin, ancestry, physical or mental handicap, or age.

**Renuncia a Reclamo de Indemnización:** Yo estoy de acuerdo de en caso que sea herido(a) como resultado de mi participación en el programa o en una presentación, renunciare a reclamar indemnización de Relámpago del Cielo, Inc., sus instructores de baile, y/o sus agentes. Entiendo que las personas a cargo actuaran con cuidado y no requerirán mi participación en actividades que presenten algún riesgo.

**Autorización de Uso de Fotografías:** Yo renuncio a la propiedad y autorizo el uso de fotografías del estudiante, ya sea de manera impresa o en video para la promoción de Relámpago del Cielo, Inc., una Corporación No-Lucrativa. La firma del padre o representante legal de todos los participantes menores de dieciocho años de edad es requerida. La firma de este acuerdo es una condición para la participación en todos eventos.

**Política sobre Anti-Discriminación:** Ningún estudiante será discriminado por su raza, color, estado civil, preferencia sexual, religión, genero, origen étnico, ancestros, edad o impedimento físico o mental.

Signature Required (under 18 must have legal guardian signature) \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_  
Firma Requerido (menores de 18 años necesitan firma de representante legal) \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

Student(s) Registered: \_\_\_\_\_

#### Student Class Dress Code

##### *Girls*

1. Black tights or leotards; loose comfortable clothing (no jeans).
2. Hair pulled back in a bun away from face.
3. Tennis shoes for warm-ups.
4. Dance Shoes (preferably black) or dress shoes with a heel.

##### *Boys*

1. White T-Shirt with black work-out pants or sweats.
2. Tennis shoes for warm-ups.
3. Black boots or black dress shoes.

#### Tuition – Due the 1<sup>st</sup> Saturday of Each Month

\*A late fee of \$5 will be charged for any balance not paid by the 15th of each month.

- (1) Student - \$40 per month, per student  
(2+) Students\* - \$35 per month, per student

\*Discount applies to immediate family only

**Attendance Policy:** Students (unless otherwise approved by instructor) shall attend all classes on time or may be removed from class and performances. If student plans on being absent from class, it is the student's and his or her parents' responsibility to contact the respective instructor to inform of the absence.

#### Código del Vestir

##### *Niñas*

1. Medias y malla negra o ropa cómoda y suelta (no jeans).
2. Pelo en un chongo y fuera de la cara.
3. Zapatos tenis para los calentamientos.
4. Zapatos de baile (preferiblemente negros) o zapatos con tacón.

##### *Niños*

1. Camiseta blanca con pantalones negros de deporte o sudadera.
2. Zapatos de tenis para los calentamientos.
3. Botas negras o zapatos negros de vestido.

#### Matrícula Mensual – Se vence el primer sábado de cada mes

\*Un cargo de \$ 5 será cobrado por cualquier saldo que no se pague antes del día 15 de cada mes.

- (1) Estudiante \$40.00 por mes, por estudiante  
(2+) Estudiantes\* \$35.00 por mes, por estudiante

\*El descuento se aplica a sólo la familia inmediata (hermanos/as)

**Política sobre Asistencia:** Estudiantes (a menos que reciban excusa de su instructor(a)) tienen que asistir a todas las clases a tiempo. Si el estudiante planea estar ausente de la clases, es la responsabilidad del estudiante y de sus padres de contactar el/la instructor(a) respectivo para notificar de la ausencia.

PLEASE SHOW TO INSTRUCTOR  
Date  
Staff Signature

# Relámpago del Cielo, Inc.

## Tuition Policy

### Amounts

- 1 Student: \$40.00 per month/ 2 or More Students: \$35.00 per student, per month.
- Students must be immediate family members, i.e. siblings or parent and child, to be eligible for the discount price. Relatives other than immediate family members must register separately.
- **Monthly tuition is not prorated or altered unless the student is absent the entire month.**

### Payments

- **Tuition is due by the first Saturday of each month regardless of holidays, vacations, illness or other absence.**
- Pre-paid tuition is non-refundable.
- Tuition payments are accepted in cash or check or online. Payment may be made during Saturday rehearsal hours, or sent by mail to: **RDC, Inc., P.O. Box 3158, Santa Ana, CA 92703**. Online payments are available at [www.rdcgf.org](http://www.rdcgf.org) through PayPal. PayPal payments will be subject to a processing fee in addition to the monthly tuition rate.

### Fees & Past Due Balances

- **A late fee of \$5 will be charged for any balance not paid by the 15th of each month.**
- A banking fee of \$10 will be charged for returned checks. Checks will not be accepted after the first returned check.
- Students with a past due balance will receive an invoice at the beginning of each month until payment is made in full.
- Students with a balance more than 60 days past due are not permitted to participate in class or in program activities until payment arrangements are made or the account is paid in full. A warning letter will be sent after 60 days past due and a notice of suspension will be sent on the 75<sup>th</sup> day, if no arrangements or payments made.
- Students with past due balances will not be refunded costume deposits if the past due amount exceeds the deposit amount. Partial refunds will be provided for amounts of deposit in excess of the past due amount.
- Reinstatement is available if the account is paid in full or payment arrangements are made.

### Financial Aid

- Applications for Financial aid must be submitted yearly by June 1<sup>st</sup>.
- Financial aid is available to those students whose families meet prerequisite minimum annual incomes as established by the U. S. Department of Housing and Urban Development and will be contingent on availability of funds.
- Students must complete an application and submit all required documents before the noted application deadline to be considered.
- Students are responsible for paying the full tuition amount until an award is given.
- Parents of students approved for financial aid must participate per "Parent Committee Guidelines".
- Financial aid will be cancelled after two unexcused absences or withdrawal from classes without notifying instructor.

### Absences/Withdrawal

- Absences should be reported to the instructor before class.
- Students who withdraw from the program must return all RDC costumes within 15 days of notice. If not returned within 15 days, the value of the costume will be billed.

### Student Account Information

- Paper or electronic receipts will be provided for each tuition payment made.
- Students may request a statement of their complete payment history at any time.

**Questions?** Contact us: (714) 881-4732 or [info@rdcgf.org](mailto:info@rdcgf.org)

# Relámpago del Cielo, Inc.

## Política de la Matrícula

### Cantidades

- 1 Estudiante: \$ 40.00 por mes / 2 o más estudiantes: \$ 35.00 por estudiante, por mes.
- Los estudiantes deben ser miembros de familia inmediata, hermanos, padres o hijos, para ser elegibles para el precio de descuento. Estudiantes que no son miembros de familia inmediata deben registrarse por separado.
- **La matrícula mensual no se prorratea o altera a menos que el estudiante está ausente todo el mes.**

### Pagos

- **La matrícula se vence el primer sábado de cada mes, independientemente de los días festivos, vacaciones, enfermedad o cualquier otra ausencia.**
- Pre-pago de matrícula no es reembolsable.
- Los pagos se aceptan en efectivo o con cheque o en nuestro sitio de internet. El pago puede hacerse durante las horas de ensayo cada sábado, o enviarse por correo a: **RDC, Inc., PO Box 3158, Santa Ana, CA 92703**. Pagos en nuestro sitio de Internet se pueden hacer a [www.rdcgf.org](http://www.rdcgf.org) a través de PayPal. Los pagos de PayPal estarán sujetos a una tarifa de procesamiento, además de la tasa de matrícula mensual.

### Cuotas y Saldos Vencidos

- **Un cargo de \$5 será cobrado por cualquier saldo que no se pague antes del día 15 de cada mes.**
- Un cargo bancario de \$ 10 será cobrado por los cheques devueltos. No se aceptará pago con cheque después de que el primer cheque devuelto.
- Los estudiantes con un saldo vencido recibirán una factura al principio de cada mes hasta que el pago se haga en su totalidad.
- Los estudiantes con un saldo de más de 60 días de mora no se les permitirá participar en la clase o en las actividades del programa hasta que se hagan arreglos de pago o la cuenta se cancele en su totalidad. Una carta de advertencia será enviada después de 60 días de mora y un aviso de suspensión se enviará después de 75 días si no hay arreglos o pagos realizados.
- A los estudiantes con saldos vencidos no se les devolverá los depósitos de vestuario si la cantidad vencida supera la cantidad del depósito. Reembolsos parciales se proporcionan para los montos de depósito en exceso de la cantidad atrasada.
- Restablecimiento está disponible si la cuenta se paga en completo o si se hacen arreglos de pago.

### Ayuda Financiera

- Las solicitudes de ayuda financiera deben ser presentados anualmente antes del primero de junio.
- La ayuda financiera está disponible para aquellos estudiantes cuyas familias cumplan con requisito anual de los ingresos mínimos según lo establecido por el Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de los EE.UU. y dependerá de la disponibilidad de fondos.
- Los estudiantes deben completar una solicitud y presentar todos los documentos requeridos antes de la fecha indicada para ser considerados.
- Los estudiantes son responsables de pagar la cantidad total de la matrícula hasta que haya aprobado la ayuda financiera.
- Los padres de los estudiantes aprobados para recibir ayuda financiera deben participar según las "Directrices del Comité de Padres".
- La ayuda financiera será cancelada después de dos ausencias injustificadas o al retirarse de las clases sin avisar el instructor.

### Ausencias / Retiro

- Las ausencias deben ser reportados al instructor antes de la clase.
- Los estudiantes que se retiren del programa deben devolver todos los trajes de RDC dentro de los 15 días de preaviso. Si no se devuelve dentro de 15 días, el valor del traje se le cobrará.

### Estudiante información de la cuenta

- Recibos en papel o electrónicos se proporcionan para cada pago de la matrícula hecha.
- Los estudiantes pueden solicitar una declaración de su historial de pago completo en cualquier momento.

**¿Preguntas?** Contáctenos: (714) 881-4732 o [info@rdcgf.org](mailto:info@rdcgf.org)

# Relámpago del Cielo, Inc.

## Costume Policy

### General Information

- Costumes are property of Relámpago del Cielo, Inc. (RDC)
- Costumes will be checked out to students for RDC events only.
- Costumes must be kept in good condition while loaned out.

### Costume Check Out

- Costumes will only be checked out during rehearsal hours by designated Parent Committee members.
- A costume Check-Out Form must be signed by the person the costume is issued to.
- A deposit of \$20 must be paid for each costume issued (no credits and no exceptions).
- Students may not exchange their issued costume with other students.

### Costume Check In

- Costumes may only be checked in during rehearsal hours to a designated member of the Parent Committee.
- Students are responsible for washing or dry cleaning the costume before it is returned.
- Costumes must be returned within 2 weeks when the student drops from classes.
- A \$200 fine will be charged if a costume is determined to be damaged at check in.
- Deposits will be returned within two weeks of costume check in only if the costume is returned in good condition and the deposit payment is confirmed.

**Questions?** Contact us: 714-881-4732 or [info@rdcgf.org](mailto:info@rdcgf.org)

# Relámpago del Cielo, Inc.

## Política de Trajes

### Información General

- Trajes son propiedad de Relámpago del Cielo, Inc. (RDC)
- Trajes serán prestados a los estudiantes para eventos de RDC solamente.
- Los trajes se deben mantener en buenas condiciones mientras que son prestados a los estudiantes.

### Prestada de Trajes

- Los trajes sólo se pueden alquilar durante las horas de ensayo y solo por los miembros designados del Comité de Padres.
- Un formulario debe ser firmado por la persona a quien se le entrega el traje.
- Un depósito de \$20 se debe pagar por cada traje prestado (sin créditos y sin excepciones).
- Los estudiantes no pueden cambiar su traje prestado con otros estudiantes.

### Entregada de Trajes

- Los trajes sólo se pueden entregar durante las horas de ensayo a un miembro designado del Comité de Padres.
- Los estudiantes son responsables por la limpieza del traje antes de que se entrega.
- Trajes deben ser entregados dentro 2 semanas después de cuando el estudiante deja las clases.
- Una multa de \$200 se cobrará si el traje está dañado cuando se entrega.
- Los depósitos serán devueltos dentro de dos semanas de entregar el traje sólo si el traje se entrega en buenas condiciones y el pago del depósito se confirma.

**¿Preguntas?** Contáctenos: 714-881-4732 o [info@rdcgf.org](mailto:info@rdcgf.org)

# Relámpago del Cielo, Inc.

## Family Service Hours Policy

### **Parent Committee Mission Statement**

To promote and support the mission of the organization by facilitating open and continuous communication within our group and community, as well as enhancing the support of parent/student involvement through many cultural and fundraising activities.

### **Purpose**

Family volunteers have made significant contributions to Relámpago del Cielo, Inc. (RDC). In an effort to provide more structure and coordination to these ongoing efforts, as well as enhancing the personal and academic goals of each volunteer, Relámpago del Cielo began formalizing its family service program in July 2010. Relámpago del Cielo, Inc. values the dedication and participation donated by each volunteer that assists in expanding the abilities of Relámpago del Cielo, Inc.

In order to provide a well-organized and successful family service program for the volunteers and RDC, the following policy and procedure has been implemented.

### **Procedure**

1. Family service hours required for each student, per fiscal year (July – June):
  - **20 hours for scholarship recipients**
  - **10 hours for non scholarship recipients**
2. Family service hours may be fulfilled by assisting at any of the following:
  - Parent Committee Meetings
  - Fundraising events
  - Community Volunteer Group participation (14 years and older)
  - Donations of food/supplies, when applicable
  - Matching corporate donations if applicable
3. Document family service hours on the event/donation logs at each specific event.
4. Each student will be given a volunteer ID# and family service hours will be tracked on a monthly basis.
- 5. Scholarship students who do not complete the required 20 hours of family service will not be eligible to re-apply for tuition assistance for the following year.**
6. Non-scholarship students who are unable to complete the required 10 hours of family service hours service, may pay \$10.00 for each hour that is not completed.

**Questions?** Contact us: 714-881-4732 or [info@rdcgf.org](mailto:info@rdcgf.org)

# Relámpago del Cielo, Inc.

## Política de Horas de Servicio

### **Declaración de Misión del Comité de Padres**

Promover y apoyar la misión de la organización, facilitando una comunicación abierta y continua dentro de nuestro grupo y la comunidad, aumentando el apoyo de la participación de los padres/estudiantes a través de numerosas actividades culturales y de recaudación de fondos.

### **Propósito del Comité**

Voluntarios de la familia han hecho importantes contribuciones a Relámpago del Cielo, Inc. En un esfuerzo a proporcionar más estructura y coordinación de estos esfuerzos en curso y a mejorar las metas personales y académicas de cada voluntario, Relámpago comenzó la formalización de su programa de servicio de la familia en julio de 2010. Relámpago valora la dedicación y la participación donada por cada voluntario que ayuda en la expansión de las capacidades del grupo.

Con el fin de ofrecer un programa de servicios para la familia bien organizada y con éxito para los voluntarios y Relámpago, la siguiente política y procedimiento se ha aplicado.

### **Procedimiento**

1. Horas de servicio requerido para la familia de cada estudiante, por año fiscal (julio - junio):

- **20 horas para estudiantes que reciben asistencia financiera**
- **10 horas para estudiantes que no reciben asistencia financiera**

2. Las horas de servicio se pueden cumplir ayudando y participando en:

- Comité de Padres
- Eventos de recaudación de fondos
- Grupos Voluntarios de la Comunidad (14 años y mayores)
- Donaciones de alimentos / suministros
- Donaciones corporativas compartidas si es aplicable

3. Documentar horas de servicio en los registros del evento o de donaciones.

4. Cada estudiante se le dará un número de identificación y las horas de servicio serán revisado cada mes.

**5. Estudiantes que reciben asistencia financiera y que no completan las necesarias 20 horas de servicio de la familia no serán elegibles para volver a solicitar ayuda financiera para el año siguiente.**

6. Estudiantes que no reciben asistencia financiera y que no pueden completar las necesarias 10 horas de servicio de la familia horas de servicio pueden pagar \$ 10.00 por cada hora que no se ha completado.

**¿Preguntas?** Contáctenos: 714-881-4732 o [info@rdcgf.org](mailto:info@rdcgf.org)